

hans-jürgen fründt

REISE
KNOW-HOW

costa blanca

spanien

handbuch für individuelles entdecken

empfohlen von



Urlaubshandbuch für individuelles Reisen und Entdecken entlang

602cb Foto: af



Staat und Gesellschaft

Die Comunitat Valenciana 90
 Geschichte 91
 Die autonome Region
 Valencia heute 107

**Costa Blanca
 im Überblick**

Kurzcharakteristik
 aller Orte 112
 Die Highlights 116

Costa Blanca

Überblick 122
 Dénia 125
 Jávea 138
 Teulada-Moraira 146
 Calpe 152
 Altea 160
 Alfaz del Pí 166
 Sierra Helada 167
 Benidorm 169
 Villajoyosa 184
 El Campello 192
 San Juan de Alicante 195
 Alicante 197

Kartenverzeichnis

Nördliche

Costa Blanca Umschlagklappe vorn

Südliche Costa Blanca,

Costa Cálida Umschlagklappe hinten

Emirat und Kalifat 756–1031 93

Herrschaft der Taifas 1031–1086 95

Almoraviden und Almohaden bis 1212 96

Schmalspurbahn Dénia – Alicante 124

Mar Menor 262

Stadtpäne:

Alicante 204

Alicante, Zentrum 207

Benidorm 176

Cartagena 284

Dénia 128

Elche 220

Arenales del Sol	214	La Manga	
Elche	217	del Mar Menor	272
Santa Pola	226	La Unión	279
Guardamar del Segura	235	Cartagena	281
Torreveja	241	Puerto de Mazarrón	296
Torre de la Horadada	248	Mazarrón	299
		Águilas	303
		Lorca	310

Costa Cálida

Überblick	254
Murcia	256
Mar Menor	260
San Pedro del Pinatar	264
Santiago de la Ribera	267
Los Alcázares	269

Anhang

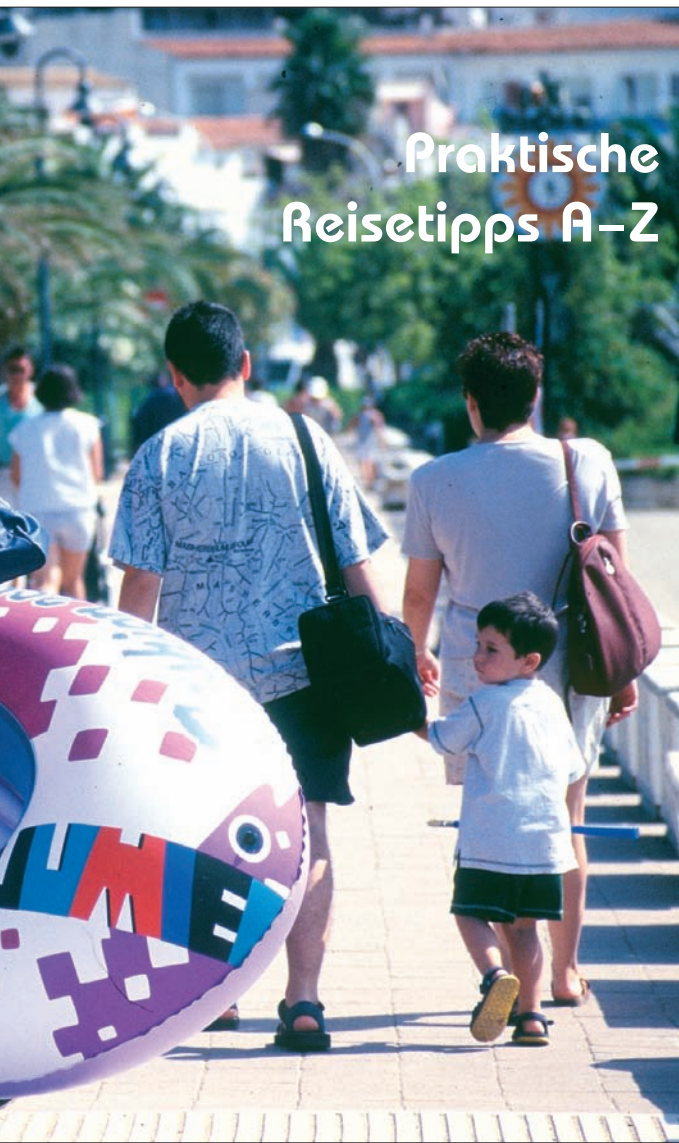
Literaturtipps	316
Kleine Sprachhilfe	317
Hilfe!	324
Register	331
Der Autor	336

Begriffe und Abkürzungen

In diesem Reiseführer wird der Leser bei Ortsangaben, Adressen oder auch im beschreibenden Text wiederholt auf ihm unbekannte Begriffe oder Abkürzungen stoßen; diese werden in der folgenden Übersicht übersetzt bzw. erklärt. Oft ist neben der spanischen auch die valencianische Form angegeben, da das Valencianische an der Costa Blanca weit verbreitet ist.

<i>Avenida</i> oder <i>Avinguda</i>	Allee; wichtige, breite Straße
<i>Barrio</i> oder <i>Barri</i>	(Stadt-) Viertel
<i>c/</i>	Abkürzung für Straße
<i>Cala</i>	kleine Bucht
<i>Cabo</i> oder <i>Cap</i>	Landspitze
<i>Calle</i> oder <i>Carrer</i>	Straße
<i>Carretera</i>	Über-Landstraße, Fernstraße
<i>Casa</i>	Haus
<i>Castillo</i>	Burg
<i>Centro</i> oder <i>Centre</i>	Zentrum
<i>Ciudad</i> oder <i>Ciutat</i>	Stadt
GRÚA	spanisches Abschleppunternehmen
<i>Iglesia</i> oder <i>Església</i>	Kirche
<i>Mercado</i> oder <i>Mercat</i>	Markt
<i>Mirador</i>	Aussichtspunkt
<i>Museo</i> oder <i>Museu</i>	Museum
<i>Paseo</i> oder <i>Passeig</i>	breite, wichtige Straße (oft am Meer entlang)
<i>Playa</i> oder <i>Platja</i>	Strand
<i>Pueblo</i> oder <i>Poble</i>	Dorf
<i>Punta</i>	Landspitze
<i>Puig</i>	Berg
<i>s/n</i>	Abk. für <i>sin número</i> (ohne Hausnummer)
<i>Torre</i>	Turm
<i>Urbanización</i>	Neubaugebiet, meist lediglich aus Ferien- wohnungen bestehend
<i>Vila</i>	Stadt

Praktische Reisetipps A-Z



Autofahren

Straßen- netz

Die Costa Blanca ist mit einem bescheidenen Straßennetz ausgestattet. In Nord-Süd-Richtung verläuft die gebührenpflichtige **Autobahn A 7**. Beinahe parallel dazu, teilweise sogar in Sichtweite, nimmt die **Nationalstraße N 332** die gleiche Route. Querstraßen führen zum Meer, allzu weit ist es nie. Weitere Straßen gibt es aber kaum, denn ein Gebirgszug, der sich ziemlich nah am Küstenbereich erhebt, hat weiteren Straßenbau unmöglich gemacht. Nur einige, zumeist kurvige, enge Stichstraßen durchschneiden das Gebirge und führen ins Hinterland. Das Verkehrsaufkommen konzentriert sich vor allem auf die gebührenfreie Nationalstraße, während der Verkehr auf der mautpflichtigen Autobahn, verglichen mit deutschen Verhältnissen, deutlich schwächer fließt. Nur im Großbereich Alicante erhöht er sich spürbar; kein Wunder, denn diese stadtnahen Autobahnabschnitte sind gebührenfrei.

Im Bereich der Costa Cálida entstand eine neue Autobahn, genannt „Autopista del Mediterráneo“. Sie trägt die offizielle Bezeichnung AP-7 oder auch die regionale Kennung CT-32. Etwas von der Küste entfernt führt sie von Cartagena an Águilas vorbei bis etwa hinunter nach Vera, mit Anschluss an eine bereits bestehende Autobahn.

Autobahn

Normalerweise gilt: Wer die Autobahn benutzt, muss zahlen. Auf manchen Passagen zieht man bei der Einfahrt ein **Ticket**, das dann bei der Ausfahrt bezahlt wird. Manchmal wird aber auch für eine kurze Strecke ein **fester Betrag angezeigt**, dann gibt's kein Ticket. Begleichen kann man die Summe bar oder per Kreditkarte. Wer den Betrag passend hat, fährt an die Kasse mit dem Schild „automático“ und wirft dort die Münzen in einen Trichter. Wechselgeld gibt's hier nicht. Wer es nicht passend hat, reiht sich in die Schlange beim Schild „manual“ ein. Dort sitzt ein Kassierer, der wechselt. Und wer mit Kreditkarte zahlen will, nutzt die Spur mit dem „T“, das für „tarjeta“ („Karte“) steht.

Straßen- karten

- **Costa Blanca 1:300.000**, Mair DuMont. Eine genaue, großflächige Karte, die auch das Gebiet der angrenzenden Costa Cálida zeigt.
- **Costa Blanca**, 1:350.000, Wolfgang Knuth Verlag. Lamierte Karte mit Kurzreiseführer.
- **Costa Blanca**, 1:150.000, Freytag-Berndt U., Artaria. Mit Cityplänen und speziellen Tipps.

002cb Foto: if



- In Spanien bekommt man an den meisten Tankstellen eine Karte zur **Costa Blanca** im Maßstab **1:200.000** von **Euro Tours** in Zusammenarbeit mit dem Verlag Plaza & Janes. Sie ist einseitig bedruckt, im Detail nicht immer genau, deckt aber in einem handlichen Format exakt die in diesem Urlaubshandbuch vorgestellten Gebiete ab.



- **Literaturtipp:** In der Reihe Praxis ist im REISE KNOW-HOW Verlag ein nützlicher Ratgeber erschienen: Schwieder, Wolfram: **Richtig Kartenlesen**, ISBN 978-3-8317-1393-6. Hier wird auf anschauliche Weise vermittelt, wie man sich im Linienschwung von Straßen- und Wanderkarten zurechtfindet; des Weiteren enthält der Band Tipps zum Kartenkauf und ein Adressverzeichnis der Landkartenspezialisten in Deutschland, Österreich und der Schweiz.

Verkehrsregeln

Es gilt **Überholverbot** 100 Meter vor Kuppen und auf Straßen, die nicht mindestens 200 Meter zu überblicken sind.

Auf beleuchteten Straßen, außer Autobahnen und Kraftfahrstraßen, darf man nur mit **Standlicht** fahren.

Das **Abschleppen** durch Privatfahrzeuge ist verboten.

Fremd dürfte vielen Reisenden auch der sehr häufig anzutreffende **Kreisverkehr** sein. An größeren Kreuzungen hat man auf Ampeln verzichtet und stattdessen einen geräumigen Kreisverkehr angelegt. Wie es scheint erfolgreich, denn lange Schlangen bilden sich hier nie. Jeder passt ein wenig auf, fädelt sich ein, dreht eine halbe Runde und fährt wieder raus, fertig! Wer drin ist, hat Vorfahrt, wer



reinfahren will, muss warten. Und wenn man nun „seine“ Abfahrt verpasst hat? Kein Problem: einfach eine „Ehrenrunde“ drehen, auf die Schilder achten und ab.

In etlichen kleineren Orten sind **flexible Ampeln** zu finden. Diese hängen unübersehbar gelb blinkend hoch oben über der Zufahrtsstraße. Rauscht nun ein Pkw mit überhöhter Geschwindigkeit heran, springt die Ampel auf Rot. Simplem Prinzip, nicht wahr? „50 km/h, a más velocidad semáforo cerrado“, so steht es dazu auf kleinen Schildern.

In Spanien gilt hochoffiziell die **0,5-Promille-Grenze**. Wer mit mehr Alkohol im Blut erwischt wird, muss mit bis zu 600 € Strafe rechnen.

Eine ähnlich hohe Summe soll derjenige löhnen, der fahrend mit einem **Handy** am Ohr erwischt wird. Erlaubt ist das Telefonieren am Steuer nur über eine Freisprechanlage.

„**Bandas sonoras**“ bedeutet, dass zwei quer über die Straße gelegte Schwellen folgen. Wer hier nicht die Geschwindigkeit reduziert, kracht richtig schön darüber, so dass es wirklich „wohlklingt“, wie das Schild verspricht.

Cambio de sentido besagt, dass man hier die Richtung wechseln kann, also einen „U-turn“, wie es neudeutsch heißt, fahren darf. Es steht aber auch für „Abfahrt“ mit anschließender Möglichkeit, die Fahrtrichtung zu wechseln.

Ungewohnt auch dies: Speziell auf Überlandstraßen muss der **Linksabbieger** oftmals zuerst nach rechts auf eine besondere Spur schwenken, die einen Halbkreis beschreibt, und dann die eben verlassene Straße kreuzen. Staus werden so vermieden. Ähnlich verhält es sich an Stellen, an denen man sich in den Verkehr einfädeln will. Biegt man an einer Kreuzung nach links ab, befindet man sich manchmal noch nicht gleich auf der eigentlichen Straße, sondern auf einer Art **Einfädelspur**, die links neben der Straße verläuft – ungewohnt, aber durchaus sinnvoll.

Immer häufiger werden **Kontrollen** durchgeführt. Wer als Temposünder erwischt wird, muss zahlen, und zwar sofort! Bis zu 602 € sind dann fällig.

Höchstgeschwindigkeiten

	in Orten	Landstraßen ¹⁾	Landstraßen ²⁾	Autobahnen
● Pkw und Motorräder	50	90	100	120
● Busse	50	80	90	100
● Pkw mit Anhänger, Lkw	50	70	80	80 90 ³⁾
● Wohnmobile bis 3,5 t	50	90	90	120
● Wohnmobile über 3,5 t	50	80	80	100

¹⁾zwei Fahrspuren ²⁾drei Fahrspuren ³⁾Lkw ohne Anhänger

Parken

In den Städten einen Parkplatz zu finden, ist nicht immer ganz einfach. Ortsunkundigen kann man nur dringend empfehlen, in den Großstädten den **Parkleitschildern** zu folgen, auch wenn man dort immer eine Gebühr zahlen muss. Wer auf eigene Faust einen Platz irgendwo an einer Straßenecke sucht, kann sich schnell heillos verfahren.

Mit **blauen Linien** gekennzeichnete Parkplätze sind gebührenpflichtig. Also nicht einfach frisch rein in eine Parklücke und verschwinden, sondern erst einmal den Automaten suchen. Dort muss der Parkschein gezogen werden. Hierbei muss man sich ungefähr darüber im Klaren sein, wie lange man parken möchte. Die Gebühren variieren sehr stark, die Höchstparkdauer ebenfalls. In einigen Orten beträgt die Höchstgrenze zwei Stunden, in anderen vier. Wer seine Zeit überzieht und ganz viel Pech hat, wird von der GRÚA (dem staatlichen Abschleppunternehmen) abtransportiert.

Bei **gelben Bordsteinmarkierungen** heißt es aufpassen, hier herrscht absolutes Parkverbot!

Auf eine ärgerliche Unsitte muss noch hingewiesen werden. Die Spanier parken gnadenlos **in der zweiten Reihe!** Leider keine Ausnahme, sondern Alltag – Autos am Straßenrand werden ohne Rücksicht zugeparkt. Zumeist ver-

Register

A

Abendessen 28
 Adressen 73
 Aduanas del Mar 138
 Águilas 303
 Al-Andalus 94
 Alanen 92
 Albergues 74
 Albóndigas 29
 Alcoi 181
 Alfaz del Pí 166
 Alicante 197
 Alkohol 18, 31
 Almohaden 96
 Almoraviden 96
 Al Sharquiyya 95
 Altea 160
 An- und Abreise 44
 Aqualandia 174
 Arabische Bäder 224
 Arabische Herrschaft 93
 Arenales del Sol 214
 Arztbesuch 43
 Auslandskranken-
 versicherung 43, 75
 Ausweis 42, 53, 58
 Auto 44, 68
 Autobahn 16
 Autobahngebühren 46
 Autobahnpiraten 23
 Autofahren 16
 Autonomie 99

B

Bahn 49, 58, 125, 136
 Banken 42, 59
 Banys Àrabs 224
 Bar 32

Barrio Santa Cruz 210
 Benidorm 169
 Benissa 151
 Berber 93
 Biar 216
 Bier 31
 Blumenverschenkerinnen 63
 Bocadillos 30
 Bootstouren 55, 137, 159
 Boquerones 29
 Botschaften 26, 41
 Briefkästen 60
 Briefmarken 60
 Bürgerkrieg 99
 Bus 52, 58

C

Cabo de Palos 275
 Cabo de Santa Pola 233
 Cabo La Nao 145
 Cabo San Antonio 145
 Cafetería 33
 Calpe 152
 Camping 24, 47
 Carlos II. 98
 Carlos III. 227
 Carrer del Mar 193
 Cartagena 281
 Casa de Huespedes 73
 Castillo de Cope 307
 Castillo de la
 Concepción 289
 Castillo de San Fernando 212
 Castillo de Santa Bárbara 210
 Chiringuito 33
 Comunidades autónomas 99
 Comunitat Valenciana 80, 90
 Cortés, Hernán 97
 Costa Cálida 82, 253
 Cueva de Benidoleig 137
 Cuevas de Canelobre 195

D

Dama de Elche 223
DB AutoZug 49
Dénia 125
Día de la Comunitat
Valenciana 90
Día de Nuestra
Señora del Carmen 37
Diebstahl 63
Diplomatische Vertretungen
26, 41

E

EC-Karte 42, 57
El Arenal 142
El Campello 192
Elche 217
El Cid Campeador 96
El Gordo 302
Elda-Petrer 215
Els Furs 96
Essen 27
ETA 106
EU 41
Europaschutzbrief 75
Explanada de España 201

F

Fahrrad 61, 68
Fallas 38
Feiertage 36
Felipe V. 98
Ferienwohnungen 71
Feste 36
Feuerwehr 57
Fiesta de Cartaginenses
y Romanos 40
Fiesta de San Dionisio 90
Flugzeug 52
Flüsse 81
Fonda 73

Fonts de L'Algar 166
Formalitäten 41
Franco 99
Fremdenverkehrsämter 54
Frühstück 27

G

Gastronomie 28
Gebirge 82
Geld 42, 57
Geldautomat 42
Geografie 80
Geschäfte 58
Geschichte 91
Gesundheit 43
Getränke 31
Goldenes Valencianisches
Zeitalter 97
GRÚA 20, 57
Guadalest 164
Guardamar del Segura 235

H

Habaneras 251
Handy 70
Hannibal 91
Haustiere 77
Highlights 116
Hin- und Rückreise 44
Historische Bauten 116
Höchstgeschwindigkeiten
19, 46
Hogueras de San Juan 38
Hostal 73
Hotel 72
Hotel Residencia 73
Hotels 118
Huerto del Cura 218

I

Iberer 91, 211

Industrie 108
 Information 54
 Informationsstellen 54
 Internet 55
 Isabel la Católica 97
 Isla del Barrón 261
 Isla de Tabarca 234
 Isla Mayor 261

J

Jaime I. von Aragón 96
 Jávea 138
 Jugendherbergen 74

K

Kaffee 27
 Karthager 91
 Kelten 91
 Keltiberern 91
 Kinder 55
 Klima 62, 83
 Kneipen 32
 Kolumbus 97
 Königreich Valencia 96
 Konsulate 26
 Kontrollen 41
 Krankenversicherung 43
 Krankheit 43
 Kreditkarte 42
 Kreditkarten 57
 Kriminalität 62

L

Laguna Salada de la Mata 246
 Laguna Salada
 de Torrevieja 246
 La Manga del Mar Menor 272
 Landkarten 16
 Landwirtschaft 108
 La Unión 279
 Last Minute 52

Leihwagen 23
 Lorca 310
 Los Alcázares 269
 Lucentum 92

M

Märkte 119
 Maestro-Karte 42, 57
 Mar Menor 260
 Mauren 211
 Mautgebühren 46
 Mazarrón 299
 Medizinische
 Versorgung 43
 Menschen 85
 Mietwagen 23
 Mittagessen 27
 Mobiltelefon 70
 Mojácar 308
 Montgó 137, 145
 Moraira 146
 Morisken 97
 Moros y Cristianos 40
 Motels 47
 Mundomar 173
 Muralla Púnica 294
 Murcia 256
 Museen 117

N

Napoleon 98
 Niederschlag 84
 Notfall 56
 Notfall-Telefonnummern 57

O

Öffentliche Verkehrsmittel 58
 Öffnungszeiten 59
 Orihuela 247
 Ortspatrone 37
 Ostern 36, 62

P

Paella 30
 Palacio de Altamira 222
 Palacio de Guevera 311
 Palmen 218
 Panne 22, 56, 57
 Papiere 42
 Parador 72
 Parken 19, 68
 Parque de Alfonso XIII. 237
 Parque Natural de las Lagunas
 de la Mata y Torrevieja 246
 Patatas bravas 29
 Patronatsfeste 37
 Pelayo 94
 Peñón de Ifach 153
 Peral-U-Boot 292
 Personalausweis 42, 53, 58
 Pestepidemie 98
 Phönizier 91
 Pinienwald 237
 Pizarro 97
 Polizei 57
 Polop 166
 Portman 280
 Post 60
 Promille-Grenze 18
 Provinz Alicante 80
 Puerto de Mazarrón 296
 Punta Algas 265

R

Radfahren 61, 68
 Reconquista 94
 Regen 85
 Region Valencia 107
 Reinos de Taifas 95
 Reisegepäckversicherung 75
 Reisepass 42, 53, 58
 Reiserücktrittsversicherung 75
 Reisezeit 62

Reisspezialitäten 30
 Restaurants 33, 117
 R-Gespräch 71
 Río Segura 81
 Roderich 93
 Römer 92, 211
 Romería 37
 Römisches Theater 291

S

Safes 63
 Saladar de Calpe 155
 Salinas del Braç del Port 233
 Salinas de San Pedro
 del Pinatar 265
 Salinas de Santa Pola 233
 San Juan de Alicante 195
 San Pedro del Pinatar 264
 Santa Pola 226
 Santiago de la Ribera 267
 Schiffstouren 55, 137, 159
 Schilder 21
 Schmalspurbahn
 55, 125, 136, 200
 Schokoladenmuseum 189
 Segeln 68
 Segura 81
 Semana Santa 36
 Sicherheit 62
 Sierra del Montgó 137
 Sierra Helada 167
 Siesta 59
 Siglo de oro valenciano 97
 Spanisch 69, 317
 Spezialitäten 28
 Sport 68
 Sprache 69, 317
 Staugefahr 46
 Stierkampf 64
 Straßenkarten 16
 Straßennetz 16

Sueben 92
Surfen 68

T

Tabarca 234
Taifa de Valencia 95
Tapas 28
Tariq Ibn Ziyab 93
Tauchen 68
Telefonieren 69
Telefonkarten 70
Temperaturen 84
Terra Mítica 172
Teulada 147
Thermalquellen 69
Torre de Cope 308
Torre de la Calaforra 224
Torre
 de la Horadada 248
Torrevieja 241
Tourismus 108
Touristenbüro 54
Trinken 31
Trinkgeld 34, 35
Tropfsteinhöhle 137, 195
Turrón 31, 191

U

Unfall 21, 56
Unterkunft 47, 71
Urbanización 71

V

Valencianisch 69, 318
Vandalen 92
Verkehrsmittel 58
Verkehrsregeln 17
Versicherungen 43, 75
Villajoyosa 184
Villena 215
Virgen del Carmen 37
Vorwahlen 70

W

Wallfahrten 37
Wandern 68
Weihnachtslotterie 302
Wein 31
Westgoten 92
Wetter 83
Windsurfen 68
Wirtschaft 107
Wochenmärkte 119

X

Xixona 191

Z

Zapatero,
 José Luis Rodríguez 107
Zelten 24, 47
Zollbestimmungen 76
Zug 49, 58